

éditions Gallmeister



REVUE DE PRESSE

SHIBUMI

TREVANIAN

Contact : Marie-Anne LACOMA
Éditions Gallmeister – 30 rue de Fleurus – 75006 Paris
01 57 19 05 13 – 06 61 13 04 39 – marie-anne@gallmeister.fr

LIVRES HEBDO

3 octobre 2008

2 octobre > ROMAN Etats-Unis

Un assassin hors pair

Après *La sanction*, les éditions Gallmeister continuent la réédition de l'œuvre de Trevanian avec *Shibumi*.

L'an passé, les éditions Gallmeister ressortaient un formidable roman de Trevanian que Clint Eastwood avait naguère adapté à l'écran, *La sanction*. L'occasion rêvée pour se pencher sur le cas d'un des écrivains américains les plus mystérieux, personnage énigmatique dont on sait qu'il a notamment vécu dans les Pyrénées basques et est probablement mort en 2005 après avoir vendu des millions d'exemplaires d'une œuvre traduite en plus de quatorze langues.

Gallmeister poursuit son travail de redécouverte avec l'ambitieux et très charpenté *Shibumi*, opus de 1979 traduit en 1981 chez Robert Laffont, dont l'éditeur propose une nouvelle traduction révisée. On essaiera ici de percer les nombreux secrets de Nicholai Hel, « le tueur le mieux payé du monde », qui s'est installé dans une petite ville basque où il possède le château d'Etchebar.

C'est là que vient se réfugier Hanna Stern, nièce du cerveau des Cinq de Munich, cette organisation décidée à venger le massacre des athlètes juifs de Munich, à traquer et abattre les terroristes palestiniens impliqués. Après avoir échappé à la mort à Rome, Hanna

devra parvenir à semer T. Daryl Starr, « Responsable Principal des Opérations de la CIA », un homme du « genre brutal »...

Conteur hors pair, Trevanian prend le lecteur en otage et le balade de Washington au Pays basque, tout en éclairant en route le passé de Nicholai Hel. Trevanian remonte pour cela dans les années 1930, lorsque les Japonais contrôlaient Shanghai et que son héros était un jeune homme doué pour les langues et le jeu de go. Hel allait alors apprendre que *Shibumi* est un mot qui implique « l'idée du raffinement le plus subtil sous les apparences les plus banales ». Que « *Shibumi* est compréhension plus que connaissance. Silence éloquent. Dans le comportement, c'est la modestie sans prudence », pas quelque chose que l'on atteint mais que l'on découvre...

AL. F.



Trevanian

Shibumi

ÉDITIONS GALLMEISTER

TRADUIT DE L'ANGLAIS (ÉTATS-UNIS) PAR ANNE DAMOUR

TIRAGE : 5 000 EX.

PRIX : 24 EUROS ; 456 P.

ISBN : 978-3578-020-6

SORTIE : 2 OCTOBRE



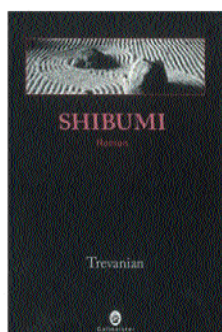
L'art de la subversion

Au-delà du roman d'espionnage – fort bien mené par ailleurs –, *Shibumi* constitue un extraordinaire pamphlet contre la toute puissance, le cynisme et l'arrogance d'une certaine Amérique. > par Rémy Ehlinger, Librairie Internationale Kléber, Strasbourg

Le mystère qui entoure la personnalité et l'identité même de cet auteur constitue le premier acte de subversion de Trevanian. Américain, vraisemblablement mort en 2005, il aurait vécu dans les Pyrénées basques, lieu où se déroule la majeure partie de l'action de *Shibumi*. Mais la force subversive de Trevanian, cette capacité à dénoncer les travers de ce monde sans jamais être ni moralisateur ni surtout démonstratif, réside avant tout dans son formidable talent de conteur, dans son incroyable capacité à prendre le lecteur dans ses filets dès le début de son roman pour ne plus le lâcher. *Shibumi* est un livre remarquablement construit, écrit et mené, le récit passant allègrement de moments de pure poésie à des périodes de suspense haletant. Jamais le moindre ennui, toujours cette envie d'en savoir plus et d'aller au bout de l'histoire. Ainsi va-t-on découvrir Nicholai Alexandrovitch

Hel, un assassin surdoué, tueur au service des états et des groupes armés qui, par fidélité ou devoir, va quitter sa paisible retraite pour affronter la plus maléfique des organisations internationales. Entre récit d'espionnage et humour

(noir bien sûr), voici un nouveau bijou dans le formidable écriin qu'est la collection « Noire » des éditions Gallmeister. ■



Trevanian

Shibumi

Traduit de l'anglais (États-Unis) par Anne Damour

Coll. « Noire »

GALLMEISTER

456 p., 24 €

LU ET CONSEILLÉ PAR

A. Paschal Lib. Prado Paradis, Marseille – F. Villemonteil Lib. Page et Plume, Limoges – D. Bars Lib. Gwalarn, Lannion